

Nasz specjalny wysłannik
telefonuje z Berlina

Naczelnicy publicysta
osławionej
„Warschauer Zeitung“
wśród korespondentów
adenauerowskiej prasy
Amerykańscy
dziennikarze
zajadają kawior

W OSRODKU prasowym mieszczącym się w Katheriner Haus na terenie zachodniego Berlina na drzwiach pokoju nr 336 położonego na III piętrze widnieje mała tabliczka z napisem — „Werner von Lojewski, biuletyn prasowy CDU“. Herr Lojewski, korespondent adenauerowskiej agencji prasowej, jest tym samym Lojewskim, który był publicystą osławioną za okupacji „Warschauer Zeitung“, polakożerczego dziennika wydawanego w Warszawie przez hitlerowskich okupantów.

Lojewski kontynuuje dziś swą polakożerczą działalność pod opieką amerykańskich, którzy biją wszelkie rekordy dobrego apetytu. Rzucili się oni tłumnie na restauracje w nadziei skosztowania radzieckiego kawioru w czym się zresztą nie zawiedli.

Ale zjadanie się kawiorom przez dziennikarzy amerykańskich bynajmniej nie świadczy o tym, że życie korespondentów zagranicznych koncentruje się w restauracjach. Koncentruje się ono w świetnie zorganizowanym i doskonale wyposażonym ośrodku prasowym demokratycznego Berlina w tzw. Presse Zentrum.

Tu najpopularniejszą osobą jest bez wątpienia tłumacz delegacji radzieckiej Trojanowski, młody i sympatyczny człowiek, którego znajomość języka angielskiego wywołuje prawdziwy zachwyt u wszystkich. Został on uznany tutaj za najlepszego tłumacza, takiego pamiętają wszystkie dotychczasowe konferencje międzynarodowe.



Brrr! Jak zimno! Każdy chce jak najprędzej schronić się pod dachem. Również zmarzły i gołąbki, które szukają pożywienia przy jednej ze studni na Rynku Krakowskim.

SZKOLENIE BHP

Celem podniesienia bezpieczeństwa, higieny i ochrony pracy we wszystkich obiektach Huty im. Lenina — zwrócono przede wszystkim uwagę na właściwe zapoznanie poszczególnych załóg z zagadnieniami BHP poprzez organizowanie szkoleń.

M. in. w dniu 1 lutego br. rozpoczynają się kursy dla pracowników energomontażu z zakresu bezpieczeństwa i ochrony pracy. Uczestniczyć w nich będą pracownicy inżyniersko-techniczni, majstrowie, brygadziści i robotnicy. (w)

45 TON ZŁOMU...
...zebrali pracownicy Zarządu Budowlanego nr 2 w Nowej Hucie. Plan zbiórki przewidywał załadunek 25 ton, a więc 20 ton dostarczono ponad plan. Toteż ZB Nr 2 przoduje w zbiorce złomu i odpadków. (Korresp. KO).

Echo

NOWEJ HUTY

A dlaczego zarządy nr 1 i 3, Baza Sprzętu i Baza Transportu nie wywiał się z podjętych zobowiązań i dotychczas nie odstawiły zaplanowanej ilości złomu?!

(Korresp. Gałan)

KIEDY NAPRAWDĘ?

Kiedy wreszcie i kto zajmie się naprawieniem szosy wodącej do bazy materiałowej nr 2 w osiedlu C-1.

W zimie to jeszcze jakoś ta droga „ujdzie“ — ale na wiosnę trzeba będzie chyba dopływać tam kajakiem. A jak nie będzie mógł zabrać cięższego materiału dla budów. (Korresp. KO).

SPIEWAMY I GRAMY

Kierownictwo Państwowego Ogniska Muzycznego nr 1 w Nowej Hucie (osiedle C-2) zawiadamia, że przyjmuje wpisy do klas: fortepianu, akordeonu, mandoliny, gitary, per-

PRZODUJĄCA BRYGADA MURARSKA



Brygada murarska Mieczysława Świerczka jest jedną z przodujących przy budowie centrum Nowej Huty. Obecnie kończy ona już piąte piętro budynku 2C-31 wyrabiając przeciętnie po 213% normy.

Cena 30 gr



R. k VII Kraków, Środa, 3 lutego 1954 r. Nr 29

Na zdjęciu obok tłumy berlińczyków na trasie, którą przejeżdżają ministrowie spraw zagranicznych 4 mocarstw, udający się na obrady.



Niemcy winny być odbudowane jako jednolite, demokratyczne i miłujące pokój państwo

— stwierdził minister Mołotow przedstawiając konferencji berlińskiej radziecki projekt traktatu pokojowego z Niemcami

BERLIN

W DNIU 1 lutego br. odbyło się siódme posiedzenie konferencji ministrów spraw zagranicznych czterech mocarstw. Na posiedzeniu tym minister spraw zagranicznych ZSRR W. M. Mołotow złożył oświadczenie, w którym powiedział m. in.:

Wczoraj w Krakowie
Mróz Grypa Odmrożenia

W CZORAJ w godzinach porannych utrzymywał się nadal w Krakowie silny mróz. O godz. 5 rano termometry wskazywały minus 17 stopni, a o godz. 12 w południe słupek rzeźł podniósł się na minus 13 stopni.

Stale jednak notuje się wypadki odmrożeń. Tak np. wczoraj do godziny 11 zanotowano 3 odmrożenia, natomiast przedwczoraj aż 67.

Do godz. 11 zgłoszono 600 nowych zachorowań na grype, jest to jednak mniej w porównaniu z dniami przedwczorajszymi, w którym liczba zachorowań osiągnęła rekordową cyfrę — 3.911.

W związku z nasileniem zachorowań na grype apelujemy do wszystkich przedsiębiorstw oraz do sekcji taksówkarzy Zrzeszenia Prywatnego Handlu i Usług o oddanie samochodów do dyspozycji lekarzy.

Bez środków lokomocji nie mogą oni bowiem zająć z odbywaniem wizyt u chorych, co wpływa hamująco na przebieg walki z gripą.

JAKIE jest stanowisko Związku Radzieckiego w sprawie problemu niemieckiego?

Stanowisko Związku Radzieckiego — mówiąc krótko — polega na tym, aby nasze kraje — Francja, Wielka Brytania, Stany Zjednoczone i Związek Radziecki kierowały się w tej sprawie tymi podstawowymi zasadami naszych wspólnych uchwał, które zostały jednomyślnie powzięte przez nas poprzednio i które stwierdzają konieczność zapewnienia pokoju i zapobieżenia możliwości nowej agresji ze strony militarystów niemieckich.

Przyznajemy, że w uchwałach poczdamskich jest niewiele przestarzałych już punktów. Niemniej jednak zasadniczy sens tych uchwał pozostaje w mocy w całej pełni.

Sens tych uchwał polega na tym, by rozwiązując problem niemiecki Francja, ZSRR, Anglia i Stany Zjednoczone działały razem i aby nasze kraje znalazły wspólny język z narodem niemieckim, a mianowicie z jego siłami demokratycznymi, ażeby nie dopuścić do nowej wojny w Europie.

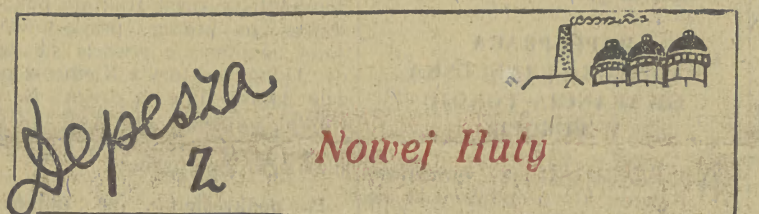
DELEGACJA radziecka proponuje jako punkt wyjścia uznanie faktu, że problem niemiecki jest przede wszystkim sprawą samego narodu niemieckiego, samych Niemców. Naród niemiecki nie może być po prostu jakimś tam obiektem uchwał czy działań innych państw.

Z drugiej strony okoliczności związane z drugą wojną światową doprowadziły nas do takiej sytuacji, że Związek Radziecki, Francja, Anglia i Stany Zjednoczone nie mogą stać na uboczu od rozwiązania tego problemu, nie mogą być w tej sprawie jedynie biernymi obserwatorami. Od czasu zakończenia wojny przypada im aktywna i szczególnie odpowiedzialna rola w rozwiązywaniu problemu niemieckiego.

Dotyczy to oczywiście tylko obecnego okresu, kiedy nie został jeszcze zawarty traktat pokojowy z

Niemcami. Skoro tylko traktat pokojowy z Niemcami będzie zawarty — a o to, by to przyspieszyć musimy się nareszcie zatroszczyć — Niemcy wejdą w pułap równouprawnionych państw Europy. Moż na nie wątpić, że wysoki poziom kultury niemieckiej i rozwinięta gospodarka pokojowa zapewni Niemcom godne miejsce wśród innych wielkich mocarstw świata.

Dokończenie na str. 2



Do CENTROSTALU W KRAKOWIE

Dlaczego nie dostarczyliście w oznaczonym terminie blachy ocynkowanej? Brak tego materiału powoduje przestoje brygad blacharskich.

ZJEDNOCZENIE BUDOWY MIASTA NOWA HUTA

Specjalny wysłannik „Echa“ red. J. Ciszewski telefonuje dziś w nocy i opowiada o wyprawie do Groty „Zimnej“

Posunęliśmy się już 700 m w głąb groty

Nad brzegiem podziemnego jeziora założyliśmy centralę telefoniczną

Z ESZLIŚMY już 700 m w głąb groty „Zimnej“. Cały sprzęt złożyliśmy nad brzegiem skalnego podziemnego jeziora, które zamyka nam teraz dalszą drogę.

Ekwipunek wyprawy składa się z 75 paczek o łącznej wadze 500 kg. Transport podziemny odbywał się w nadzwyczaj ciężkich warunkach. Roz-

stawieni rzędem członkowie ekspedycji podawali każdą paczkę jeden drugiemu. Potem wszyscy posuwali się dalej. Zrobiliśmy 22 taktę „skoków“. W ten sposób każdy z nas przerzucił 1600 paczek. Szalona to praca. Każdy z nas wykonał gigantyczny wysiłek podnosząc 9 ton!

W 1 dniu wyprawy spędziliśmy pod ziemią pełne 12 godzin.

W drugim dniu naszej wyprawy czekają nas do pokonania znów ogromne przeszkody. Kubłami musieliśmy wyczerpywać wodę z podziemnego jeziora. Podczas trzeciej wyprawy aby przejść dalej trzeba było wylać do skalnej szczeliny 6 600 wiader. Ekspedycja pracowała wtedy 12 godzin bez przerwy. Co będzie teraz? Jak pokonamy wodną przeszkodę?

W podziemiach skalnych choć niedworce jest — 22 st. mrozu, temperatura wynosi +2 st. C. i powietrze jest b. wilgotne. Znaleźliśmy tutaj ślady myszy. Jest to pierwszy wypadek, aby tak głęboko zawędrowały te zwierzątka. Górale wtrzą w związku z tym ciężką jeszcze zimę.

Nastroje w ekspedycji bardzo dobre. Młodzi naukowcy i świetni taternicy dają sobie wspaniałe radę ze wszystkimi trudnościami.

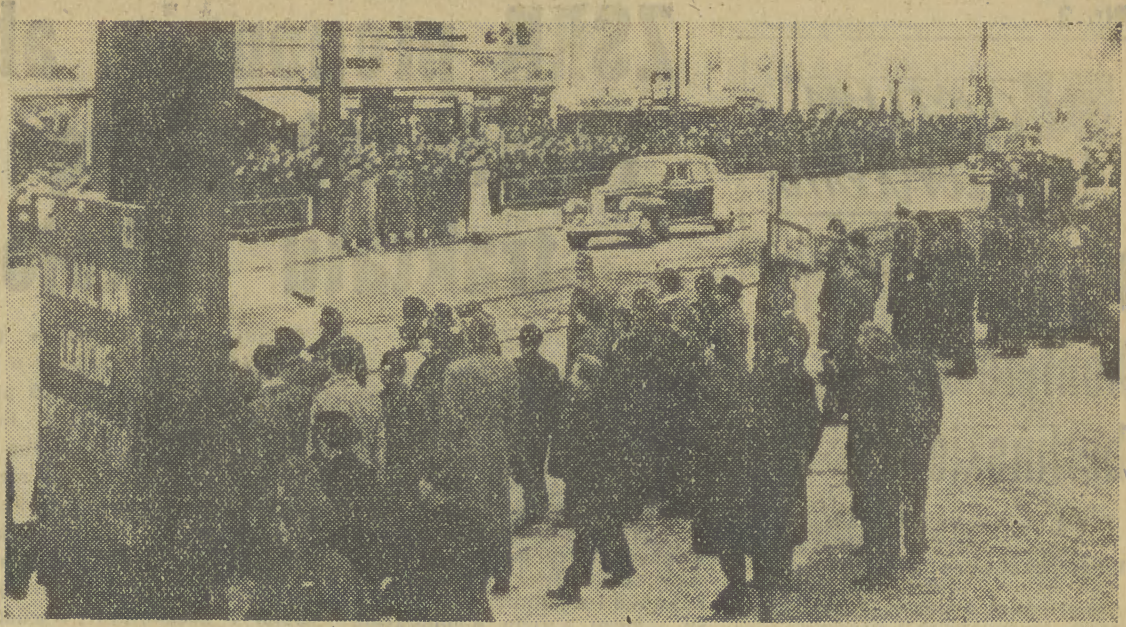
Nad brzegiem podziemnego jeziora założyliśmy telefoniczną „rozmównicę“.

Po egzaminach na wczasy studenckie

W 12 wyższych uczelniach Krakowa trwa sesja egzaminacyjna. Wyniki dotychczasowych egzaminów np. na Uniwersytecie Jagiellońskim i Akademii Górniczo-Hutniczej są zadowalające. Studenci dokładają wszelkich starań, by egzaminy zdać na piątkę.

330 studentów z krakowskich uczelni, którzy do dnia 7.11 br. złożyli egzaminy wyjeżdżają na wczasy do pięknych miejscowości: jak Polanica, Mikołajki, Kudowa i Szklarska Poręba. Wczasy w przerwie se mestrznej trwać będą od 7 do 16 lu tego. Wraz ze studentami polskimi na wczasy udadzą się także studenci zagraniczni, studiujący w krakowskich wyższych uczelniach. (zdzi)

Jutro 3 stron



Na Konferencji Czterech minister Mołotow przedstawił radziecki punkt widzenia na sprawę rozwiązania problemu niemieckiego w celu zapewnienia bezpieczeństwa Europy

BERLIN

POSIEDZENIE konferencji ministrów spraw zagranicznych otwarte zostało w siedzibie Wysokiego Komisarza ZSRR w Niemczech na Unter den Linden.

Na posiedzeniu przewodniczył W. M. Mołotow.

Ministrowie kontynuowali dyskusję nad drugim punktem porządku dziennego — „Problem niemiecki i zadania zapewnienia bezpieczeństwa Europy“.

Francuski minister spraw zagranicznych Bidault wystąpił ze swymi uwagami na ten temat. Z kolei przemawiał brytyjski minister spraw zagranicznych Eden.

Następnie złożył oświadczenie minister spraw zagranicznych ZSRR W. M. Mołotow (streszczenie oświadczenia podajemy osobno).

Po złożeniu swego oświadczenia W. M. Mołotow przekazał ministrom spraw zagranicznych Wielkiej Brytanii, Francji i USA teksty dwóch projektów delegacji radzieckiej (teksty tych projektów podajemy na str. 2).

Na tym posiedzeniu zamknięto.

Załoga POM w Chodowie zameldowała o przedterminowym zakończeniu remontu maszyn i narzędzi rolniczych

Z AŁOGA POM w Chodowie, podejmując dodatkowe zobowiązania dla uczczenia II Zjazdu, postanowiła m. in. skrócić czas remontu maszyn i narzędzi rolniczych o 21 dni, tzn. zakończyć je 5 lutego br.

Zobowiązanie zrealizowano przedterminowo i już w dniu 31 stycznia br. załoga POM Chodów zameldowała o zakończeniu remontów. Na wszystkie wyremontowane maszyny i narzędzia wydano listy gwarancyjne. Dzięki temu prace wiosenne w terenie obsługiwanym przez POM w Chodowie przebiegać będą sprawniej niż w roku ubiegłym.

W pracach remontowych wyróżnili się szczególnie: Mikołaj Malinowski — brygadier silnikowy wraz ze swoją brygadą, Edward Jasień — mechanik warsztatowy, inicjator czynu przedzjazdowego w POM Chodów, Stanisław Pacholek — brygadziista sprzętu rolniczego, osiagający 140 proc. normy, traktorysty Pychowski, Sowa, Dulba oraz wielu innych.

Przez wprowadzenie t. zw. gniazdowego systemu przy remontach' zaoszczędzono prawie 700 roboczogodzin. System ten wprowadzony przez Edwarda Jasienia, znacznie pomógł w przyspieszeniu remontów.

Naszym zdaniem

Pierwszy tydzień konferencji berlińskiej

BM. w gmachu Wysokiego Komisarza ZSRR w Niemczech na Unter den Linden w demokratycznym sektorze Berlina rozpoczął się drugi tydzień konferencji ministrów spraw zagranicznych 4 mocarstw.

Jaki jest bilans pierwszego tygodnia obrad? — takie pytanie zadają sobie niewątpliwie miliony ludzi na całym świecie.

Ogólnie biorąc wyniki pierwszego tygodnia obrad są pozytywne — takiego zdania jest większość obserwatorów konferencji berlińskiej. Tak stwierdzili berlińscy korespondenci „Pravdy” Żukow i Kraminowow dotychczasowe rozmowy 4 ministrów pozwoliły przygotować grunt do głębokiego, poważnego zbadania niemiernie doniosłych problemów międzynarodowych które wymagają rozwiązania. O ile się weźmie pod uwagę trudne zadanie, jakie ma do spełnienia konferencja berlińska, jest to niewątpliwie bardzo dużo.

W głosach prasy zachodniej na temat dotychczasowego przebiegu obrad 4 ministrów uderza, iż nawet najbardziej reakcyjne agencje i dzienniki amerykańskie, angielskie i francuskie zmuszone są przyznać, iż pierwszy tydzień konferencji minął pod znakiem dyplomatycznej inicyjatywy Związku Radzieckiego. Znalazło to wyraz m. in. w przyjęciu radzieckiego projektu porządku dziennego obrad i w zgłoszonych przez ministra Molotowa wnioskach w sprawie zwolnienia konferencji 5 wielkich mocarstw oraz powszechnej konferencji rozbrojenia.

Jeżeli chodzi o wystąpienia ministrów zachodnich to pierwszy tydzień obrad wykazał, że mimo wysiłków utrzymania „wspólnego frontu”, w wielu sprawach istnieją pomiędzy nimi poważne rozbieżności. Okazało się, że nawet gdy wszyscy trzej mówią „nie”, to — „nie” — inaczej brzmi w ustach Dullesa, inaczej w ustach Edena, a jeszcze inaczej w ustach Bidault.

I tak więc gdy sekretarz stanu USA kategorię wypowiedział się przeciwko wnioskowi radzieckiemu w sprawie zwolnienia konferencji ministrów spraw zagranicznych 5 wielkich mocarstw (z udziałem Chin Ludowych), z wyłączeniem ministrów spraw zagranicznych Francji i Anglii mimo, iż wysuwali oni różne zastrzeżenia i warunki, wynikało, że nie sprzeciwili się spotkaniu z przedstawicielami Chińskiej Republiki Ludowej. Ostatecznie ministrowie zachodni nie uznali za możliwe jawne odrzucenie wniosku radzieckiego w sprawie zwolnienia konferencji 5 mocarstw i postanowiono kontynuować dyskusję nad tym wnioskiem na posiedzeniu ministrów w ścisłym gronie. Analogicznie przedstawiała się sprawa z radzieckim wnioskiem o zwolnienie światowej konferencji w sprawie powszechnej redukcji zbrojeń.

Konferencja berlińska rozpatruje obecnie drugi punkt porządku dziennego — sprawę pokojowego rozwiązania problemu niemieckiego i łączącą się ściśle z tym problemem sprawę zapewnienia bezpieczeństwa Europie.

Notatnik KRAKOWSKI

- „Twoje dziecko może uczyć się lepiej” — to tytuł odczytu który męgr Józef Buzala wygłosi w dniu dzisiejszym tj. 3 bm. w sali odczytowej WDK ZZ o godz. 19.
- Turniej warcabowy dla dzieci w wieku od 9 do 14 lat odbędzie się również w dniu dzisiejszym w czynie dziecięcej WDK ZZ o godzinie 16.
- „Droga do Czarnolasu” — A. Ma Liszewska wystawi teatr „Studium” z Jarosławia dziś i jutro o godz. 17 w sali przy ul. Skarbowej 2.
- Wieczór dyskusyjny czytelników biblioteki Wojewódzkiego Domu Kultury nad książką B. Czeszki „Pokołenie” rozpocznie się o godz. 19 w sali konferencyjnej WDK ZZ. W części artystycznej wystąpi zespół cytrystów.
- Posiedzenie naukowe oddziału wojewódzkiego Polskiego Towarzystwa Lekarskiego rozpocznie się dziś tj. 3 bm. o godz. 19 w sali wykładowej II kliniki chorób wewnętrznych AM ul. Kopernika 15.
- Prof. dr J. Kowalczykowa mówić będzie o anatomii patologicznej raka w krtni. Dyrektor dr E. Wyrobek omówi leczenie energią promienistą raka krtni, a docent dr A. Sokolow eku zapozna słuchaczy ze wskazaniem ml do leczenia operacyjnego. Na zakończenie prof. dr Piotr Miodowski omówi sprawę przerzutów i nawrotów raka w krtni.

ZSRR proponuje, aby bez dalszej zwłoki rozpocząć pracę nad przygotowaniem traktatu pokojowego z Niemcami

(Dokończenie ze str. 1)

Natomiast aż do chwili zawarcia traktatu pokojowego z Niemcami nasze cztery państwa powinny działać nie każde z osobna, lecz wspólnie, ażeby doprowadzić do zawarcia traktatu pokojowego z Niemcami i zapewnić narodowi niemieckiemu przywrócenie jednolitego swego państwa narodowego, ażeby dzięki naszej wspólnej akcji i wysiłkowi pokojowych sił samego narodu niemieckiego stworzyć takie warunki, by odbudowane Niemcy nie stały się w przyszłości nowym ogniskiem agresji, lecz stały się jednym z równouprawnionych członków rodziny miłujących pokój narodów Europy.

MOCARSTWA ZACHODNIE DAJĄ NIEMCOM ZACHODNIM MOŻNOŚĆ WSKRZESZENIA NIEMIECKIEGO MILITARYZMU

NA inną drogę popychają Niemcy plany utworzenia tzw. „europejskiej wspólnoty obronnej”. Sens polityczny tych planów polega na tym, że trzy państwa — Stany Zjednoczone, Wielka Brytania i Francja — usiłują wraz z kołami oficjalnymi dzisiejszych Niemiec zachodnich zmontować blok wojskowy, wymierzony przeciwko czwartemu państwu — Związkowi Radzieckiemu.

Oznacza to jednocześnie, że trzy mocarstwa zachodnie prowadzą nie politykę wymierzoną przeciwko wskrzeszeniu militarystyki niemieckiej, lecz politykę współpracy wojskowej z obecnymi oficjalnymi kołami Niemiec zachodnich, które jawnie liczą na rychłą legalizację militarystyki niemieckiej.

WSPÓLPRACA RADZIECKO-FRANCUSKA GWARANCJĄ POKOJU W EUROPIE

POLEMIZUJĄC z ministrem Bidault, który opowiedział się za włączeniem Niemiec do tzw. „europejskiej wspólnoty obronnej”, minister Molotow powiedział m. in.:

Dziwna jest okoliczność, że niektórzy przedstawiciele Francji wmiłi sobie, iż Francji potrzebny jest rzekomo nie sojusz z ZSRR i innymi miłującymi pokój państwami europejskimi, lecz blok wojskowy z jedną choćby częścią Niemiec — blok wymierzony przeciwko ZSRR, Polsce, Czechosłowacji i innym państwom, jakkolwiek te państwa stanowią najbardziej niezawodną ostoję pokoju i bezpieczeństwa ogólno-europejskiego oraz pragnęłyby być niezawodnymi sojusznikami Francji, zainteresowanymi w tym, by nie dopuścić do nowej wojny.

W samej rzeczy, jeżeli mamy mówić o krajach, których przedstawiciele uczestniczą w obecnej konferencji, to któż, jeśli nie Francja i znaczna część Związku Radzieckiego, znajdował się przed kilku zaledwie laty pod okupacją militarystyki niemieckiej. Dla kogoż, jeśli nie dla Francji i Związku Radzieckiego, powinno być zrozumiałe, że są one wspólnie zainteresowane w zapewnieniu bezpieczeństwa Europy.

Nie można nie przyznać, że jeśli Francja i Związek Radziecki będą utrzymywały dobre stosunki ze sobą i będą nie z osobna, lecz wspólnie szukać niezawodnych sposobów zapewnienia swego bezpieczeństwa na zewnątrz, to w obecnych warunkach nikt nie zdecyduje się na pogwałcenie pokoju w Europie i bezpieczeństwo Europy będzie zapewnione.

Minister Molotow podkreślił, że odrębność ustroju nie powinna być przeszkodą dla osiągnięcia porozumienia i współpracy między Francją a ZSRR.

UKŁADY Z BONN I PARYŻA CZĘŚCIĄ AMERYKAŃSKIEGO PLANU WOJENNEGO

W DALSZYM ciągu przemówienia minister Molotow stwierdził, że największymi zwolennikami utworzenia armii zachodnio-europejskiej są ministrowie amerykańscy. Jest to dla nich łatwiejsze ponieważ Stany Zjednoczone nie zamierzają wciągać swych wojsk do tej armii.

UKŁADY z Bonn i Paryża są w istocie rzeczy jedynie częścią wielkiego amerykańskiego planu wojennego. Nie tylko Luksemburg, lecz i Francja, a także Włochy traktuje się w danym wypadku raczej jako wykonawców obcej woli, obcych planów,

UKŁADY z Bonn i Paryża przedstawiają Niemcy zachodnie w podstawową bazę wypadową dla przygotowania nowej wojny w Europie. Niemcy zachodnie staną się przy tym tylko główną, ale nie jedyną bazą wojskową dla nowej agresji. Będą one tylko uzupełniać siłę amerykańskich baz wojskowych w Europie, w Afryce Północnej, na Bliskim i Środkowym Wschodzie, na wielu wyspach Atlantyku.

Wszystko to ma na oku cele wymierzone przeciwko ZSRR i krajom demokracji ludowej. Nie możemy więc nie liczyć z tym.

Kiedyśmy słuchali sobotniego przemówienia p. Dullesa — powiedział minister Molotow — mogli się wydać, że jest ono propozycje zupełnie pokojowymi intencjami. Pan Dulles wręcz perswadował, że nie trzeba się lekkać układów z Bonn i Paryża. Ale z drugiej strony nie liczenie się z faktami jest rzeczą nierozumną. Otóż fakty, co do których dopiero co przytoczyłem odpowiednie dane, mówią zupełnie co innego niż uspokajające deklaracje p. Dullesa.

UKŁADY Z BONN I PARYŻA SĄ GORSZE OD TRAKTATU WERSAŁSKIEGO

Przy pomocy układów z Bonn i Paryża usiłuje się pozostawić Niemcy zachodnie na okres 50 lat w sytuacji państwa w wpol okupowanego, pozbawionego samodzielności, narodowej i niezależności w sprawach polityki zagranicznej. Proponuje się nam, aby tego rodzaju porządku zostały wprowadzone w całym Niemczech, a więc również w ich części wschodniej, co najmniej — jak powiedział dziś p. Bidault — do chwili zawarcia traktatu pokojowego, na którego przygotowanie wciąż jeszcze nie wyraża się zgody. Jednakże który z Niemców późnie dozwolnie tą drogą? Nawet traktat wersalski nie szedł tak daleko, by brutalnie pozbawić naród niemiecki jego praw.

Po podkreśleniu, że układy z Bonn i Paryża dają w gruncie rzeczy wolną rękę militarystom i odwetowcom niemieckim dla utworzenia nowej regularnej armii w Niemczech zachodnich, minister Molotow stwierdził, że układy te, tak samo jak Wersal, godzą swym ostrzem w Związek Radziecki.

Od narodu radzieckiego — powiedział minister Molotow — nie możemy panowie spodziewać się sympatii dla tych układów wymierzonych przeciwko ZSRR i innym miłującym pokój narodom Europy.

TYLKO TRAKTAT POKOJOWY ZAPEWNI NARODOWI NIEMIECKIEMU RZECZYWISTĄ WOLNOŚĆ I NIEPODLEGŁOŚĆ

PO podkreśleniu, że układy z Bonn i Paryża służą nie sprawie pokoju i bezpieczeństwa w Europie, lecz sprawie przygotowania i rozpętania nowej agresji, nowej wojny, minister Molotow zapytał: — Gdzie jest wyjście? Wyjście oczywiście istnieje. Wyjście polega na tym, aby nasze cztery państwa wyrzekły się prób przeciwstawiania się sobie nawzajem, przynajmniej, jeśli chodzi o interesy pokoju, interesy zapewnienia bezpieczeństwa w Europie. Nie trudno jest znaleźć wyjście, jeśli wszyscy zgadzamy się z tym, aby nie dopuścić do odrodzenia militarystyki niemieckiej.

W tym właśnie celu konieczne jest rozwiązanie problemu zawarcia traktatu pokojowego z Niemcami. Narodowi niemieckiemu potrzebne są nie układy z Bonn i Paryża, które zwiększają groźbę wojny — potrzebny mu jest traktat pokojowy. Tylko traktat pokojowy zapewni narodowi niemieckiemu rzeczywistość wolności i niezależności, zapewni mu swobodę decyzji zarówno w sprawach wewnętrznych, jak i w sprawach dotyczących jego stosunków z innymi państwami.

KLAUZULE UZUPEŁNIAJĄCE RADZIECKI PROJEKT TRAKTATU POKOJOWEGO Z NIEMCAMI

MINISTER Molotow stwierdził następnie, że do wysuniętego dawniej projektu traktatu pokojowego Związek Radziecki uważa za konieczne dodać następujące klauzule:

„Nie będą nakładane na Niemcy żadne zobowiązania o charakterze politycznym lub militarnym, wypływające z traktatów lub układów zawartych przez rządy Niemieckiej Republiki Federalnej i Niemieckiej Republiki Demokratycznej przed podpisaniem traktatu pokojowego z Niemcami i ponownym zjednoczeniem Niemiec w ramach jednolitego państwa

Republiki Federalnej i Niemieckiej Republiki Demokratycznej, przed podpisaniem traktatu pokojowego z Niemcami i ponownym zjednoczeniem Niemiec w ramach jednolitego państwa” „Niemcy zostają całkowicie zwolnione od spłaty Stanom Zjednoczonym, Wielkiej Brytanii, Francji i ZSRR powojennych długów państwowych z wyjątkiem zadłużenia z tytułu zobowiązań handlowych”

Radziecki projekt traktatu pokojowego z Niemcami przewiduje, że demokratyczne Niemcy będą miały własne siły zbrojne niezbędne do obrony kraju. W celu sprzecywanego tego zadania — powiedział minister Molotow — proponujemy w rozdziale „Postanowienia militarne” dodać co następuje:

„Liczebność tych sił zbrojnych będzie ograniczona odpowiednio do zadań o charakterze wewnętrznym, lokalnej obrony granic i obrony przeciwlotniczej”

Minister Molotow podkreślił, że rząd radziecki opowiada się za jak najrychlejzym przygotowaniem traktatu pokojowego z Niemcami oraz stol na stanowisku szerokiego udziału przedsta-

wicieli Niemiec we wszystkich stadiach przygotowania tego traktatu.

Sam fakt rozpoczęcia przygotowania traktatu pokojowego — powiedział min. Molotow — świadczyłby o tym, że wkroczyliśmy w nową, nader doniosły etap wspólnej pracy nad problemem niemieckim, w toku którego mogłobyśmy przewyżyć istniejące rozbieżności w sprawach spornych. Przyczyniłoby się to również do zbliżenia obu części Niemiec i przyspieszenia decyzji w poszczególnych sprawach składających się na problem niemiecki, m. in. w sprawie utworzenia rządu ogólnoniemieckiego i przeprowadzenia wyborów ogólnoniemieckich.

Minister Molotow przekazał konferencji swój uzupełniony projekt podstaw traktatu pokojowego, z Niemcami i zwolaniu konferencji pokojowej w sprawie traktatu pokojowego z Niemcami. „Ponawiamy jednocześnie, że delegacja radziecka wniesie swe propozycje również w innych sprawach dotyczących problemu niemieckiego”.

Propozycje rządu ZSRR w sprawie traktatu pokojowego z Niemcami. Zwolnienie konferencji pokojowej powinno nastąpić najpóźniej w październiku br.

BERLIN. NA poniedziałkowym posiedzeniu konferencji czterech ministrów spraw zagranicznych, minister W. M. Molotow przedstawił projekt rządu radzieckiego w sprawie traktatu pokojowego z Niemcami.

WSTĘP do projektu stwierdza m. in., że celem traktatu pokojowego z Niemcami winno być: 1) zapobieżenie możliwości odrodzenia militarystyki niemieckiej i wznowienia agresji niemieckiej; 2) zapewnienie narodowi niemieckiemu trwałych warunków pokoju; 3) zgodne z uchwałami poczdamskimi przyczynienie się do rozwoju Niemiec jako państwa jednolitego, niezależnego, demokratycznego i miłującego pokój.

POSTANOWIENIA POLITYCZNE

1 Niemcy zostają odbudowane jako jednolite państwo. Tym samym położony zostaje kres rozbiciu Niemiec i jednolite Niemcy uzyskują możliwość rozwoju jako państwo niezależne, demokratyczne i miłujące pokój.

2 Wszystkie siły zbrojne mocarstw okupacyjnych powinny być wycofane z Niemiec nie później niż po upływie roku od dnia wejścia w życie traktatu pokojowego. Jednocześnie zlikwidowane będą wszystkie bazy wojskowe na terytorium Niemiec.

3 Należy zapewnić narodowi niemieckiemu prawa demokratyczne, aby wszystkie osoby znajdujące się pod jurysdykcją niemiecką, bez względu na rasę, płeć, język czy wyznanie, mogły korzystać z praw człowieka i podstawowych swobód, jak wolność słowa, prasy, kultu religijnego, przekonań politycznych i zebrań.

4 W Niemczech winna być zapewnio na nieskrępowana działalność demokratycznych partii i organizacji, którym należy przyznać prawo swobodnego decydowania o swych sprawach wewnętrznych, organizowania zjazdów i zebrań, korzystania z wolności prasy i wydawnictwa.

5 Na terytorium Niemiec nie wolno dopuszczać do istnienia organizacji wrogich demokracji i sprawie utrzymania pokoju.

6 Wszystkim byłym wojskowym armii niemieckiej, w tym oficerom i generałom, wszystkim b. członkom NSDAP, z wyjątkiem tych, którzy od bywały karę z wyroku sądowego za popełnienie przez nich zbrodni, należy przyznać prawa obywatelskie i polityczne na równi ze wszystkimi innymi obywatelami niemieckimi, aby mogli uczestniczyć w budowie miłujących pokój, demokratycznych Niemiec.

7 Niemcy zobowiązują się, że nie będą uczestniczyły w żadnych koalicjach ani sojuszach wojskowych, wymierzonych przeciwko jakemukolwiek państwu, które swymi siłami zbrojnymi brało udział w wojnie przeciwko Niemcom.

8 Nie będą nakładane na Niemcy żadne zobowiązania o charakterze politycznym lub militarnym, wypływające z traktatów lub układów zawartych przez rządy Niemieckiej Republiki Federalnej i Niemieckiej Republiki Demokratycznej przed podpisaniem traktatu pokojowego z Niemcami i ponownym zjednoczeniem Niemiec w ramach jednolitego państwa

TERYTORIUM

Niemiec określają granice ustalone na mocy postanowień poczdamskiej konferencji wielkich mocarstw

Oświadczenie Rządu Polskiego w związku z sytuacją w Korei

W ZWIĄZKU z jednostronnym i bezprawnym aktem przekazania jeńców koreańskich i chińskich w ręce tzw. dowódcy NZ oraz nadaniem im przez to dowódcy statusu osób cywilnych, Rząd Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej wydał oświadczenie, w którym czytamy m. in.:

UNIEMOŻLIWIENIE wykonania za dań KRPN stanowi krok wstecz w uregulowaniu sprawy koreańskiej, nie służy sprawie pokoju i sprzecza się z powszechnym pragnieniem odprężenia w sytuacji międzynarodowej. Odpowiedzialność za ten stan rzeczy spada całkowicie na stronę amerykańską. Należy przy tym z ubolewaniem stwierdzić, że delegacja szwajcarska i szwedzka nie pomogły KRPN w należytym spełnieniu postawionych jej zadań. Delegacje te przeciwstawiały się szlachynnym propozycjom delegacji polskiej i czechosłowackiej, przede wszystkim propozycjom w sprawie ukrócenia terrorku w obozach jeńców, a ponadto popierały nielegalne posunięcia strony amerykańskiej.

ZAD PRL z zalem musi zaznać, że wojska hinduskie nie podjęły stanowczych kroków, które by ukroczyły terror stosowany wobec jeńców, zaś przewodniczący KRPN, generał Timayya, jakkolwiek stwierdzał bezporene fakty stosowania terrorku i popelnienia szeregu zbrodni w obozach jeńców, podjął jednakże niesłuszną i sprzeczną z literą i duchem układu rozejmowego decyzję o przekazaniu jeńców z obozów południowych Korei tzw. stronie NZ.

W związku z sytuacją wytworzoną w Korei Rząd PRL wypowiedział się w odpowiednim czasie za wznowieniem obrad VII Sesji ONZ. Nawiazując do tego Rząd PRL popiera w całej rozciągłości żądanie wznowienia obrad Sesji wysunięte przez rząd Chińskiej Republiki Ludowej w oświadczeniu Ministra Spraw Zagranicznych ChRL Czou En-lajia z dnia 29 stycznia 1951 r.

Rząd PRL solidaryzuje się również w pełni z wysuniętym przez rząd ChRL żądaniem wznowienia rozmów wstępnych w sprawie przygotowania Konferencji Politycznej.

Zaloga ZBMiA objęła szefostwo nad gromadą Gajow. Kraków

PRACOWNICY Zakładów Budowy Maszyn i Aparatury im. Szadkowskiego w odpowiedzi na wezwanie zarządu zakładu remontowego Huty im. Lenina podjęli dodatkowe zobowiązania dla uczczenia II Zjazdu ZPFR. M. in. zobowiązali się zwiększyć wydajność pracy o 2,5 procent, wykonać plan roczny o 10 dni wcześniej oraz stale walczyć o przekraczanie norm. Przez wprowadzenie racjonalnej gospodarki materiałami postawili zaoszczędzić: 15 ton blachy 5 ton materiałów hutniczych, 48 ton koksu i 90 ton surówki. Równocześnie zobowiązano się polepszyć jakość produkcji, zmniejszyć koszty własne o 6,4 proc. oraz wykorzystać odpady materiałowe, celem użycia ich do ponadplanowej produkcji artykułów codziennego użytku.

Pragnąc przyczynić się do zaocześniecia sojuszu robotniczo-chłopskiego robotnicy ZBM i A objęli szefostwo nad gromadą Gajow (pow. Kraków), wzywając pracujących chłopów tej gromady do współzawodnictwa przedzjazdowego. Postanowiono m. in. pomóc chłopom w czasie przygotowań sprzętu do akcji wiosennej oraz w pracy politycznej i kulturalno - oświatowej.

2 GODZINY MASZYN

* Prezydium Rady Najwyższej Federacji Rosyjskiej zatwierdziło nową flagę państwową Rosyjskiej Federacyjnej Socjalistycznej Republiki Radzieckiej. Flaga państwowa RFSSRR jest z czerwonego płótna. Równoległe do drzewca przez całą szerokość flagi biegnie jasno-granatowy pas, wynoszący 1/8 długości flagi. W kąciku z lewej strony umieszczony jest złoty sierp i młot, a nad nimi czerwona pięcioramienna gwiazda, obramowana złotym szlakiem. Stosunek szerokości flagi do jej długości wynosi 1:2. * Rada Ministrów Rumuńskiej Republiki Ludowej uchwaliła z dniem 1 lutego br. zwiększyć zawartość czystego złota w lei z 0,079,346 grama do 0,148,120 grama. W związku z tym kurs lei w stosunku do rubla ustala się: 1,50 lei = 1 rublowi zamiast 2,80 lei = 1 rublowi. Ustalono również nowy kurs lei w stosunku do innych walut zagranicznych. * W dniu 31 stycznia br. na aworcu w Pekinie odbyła się uroczystość otwarcia bezpośredniej komunikacji kolejowej Pekin—Moskwa.

LUTY 3 Środa

Błażeja

CO PODAĆ DZIS NA OBIAD

Barszcz czerwony z fasolą. Befszytki po wiejsku, ziemniaki, brukselka.

Przepis na befszytki: mięso wołowe przekrojone dwa razy przez maszynkę, dodać jedno jajko całe, sól, pieprz.

Przepis na brukselkę: pół kg brukselki obrać z nadpsutych liści, dobrze opłukać i wrzucić do wrzącej posolonej i ocukrzanej wody.

Idąc ulicami KRAKOWA

BĘDZIE PRANIE ZA 4 ZŁ 30 GR.

NASZA Redakcja odwiedził Czytelnik z Wrocławia, który słuzbowo bawił w Krakowie.



W najbliższym czasie we wszystkich krakowskich sklepach handlu upośledzonego ukaże się w sprzedaży susz warzywny.

Warto podkreślić, że kilogram cebuli suszonej stanowi równoważnik 10 kg cebuli świeżej.

RZECZ dzieje się w budynku przy ul. Batorego 3 w Wydziale Zdrowia:

Pacjent F: (patrzy na zegarek). Wyznaczyli mi badanie na godzinę 11. Akurat zdążył Jeszcze dwa piętra.

Pacjent G: E, to że mą nie jest jeszcze tak źle! Przekonany byłem, że nie potrafię się wdrapać o własnych siłach na trzecie piętro. A jednak.

Pacjent H: mawiają mi postuszeństwa. Zaczekam tu więc na schodkach, może akurat ruszy winda (...czeka).

Na windę jednak czekają wszyscy. Czekają na dzień, w którym winda w budynku Wydziału Zdrowia przy ul. Batorego 3 znacznie sprawnie funkcjonować. Bo do tej pory działa od przypadku do przypadku. Inaczej mówiąc — od remontu do remontu. Żle się jednak dzieje, że te remonty zdarzają się za często. Naszym zdaniem lepiej raz, a dobrze. (Ab)

Redakcja: K. Klegum. Redakcja: Kraków, Wiślna 2 II o Biuro Ogłoszeń: Kraków, Rynek Główny 46, tel. 553 40.

Administracja: RSW „Prasa” — Wiślna 2, III p., tel. 548-43. Telefon: redaktor naczelny i sekretariat 246 78, dział miekci 546 34, dział terenowy 219 48 i łączności 2 i Czytelnikami 542 53 (w g. 10 17), dział sportowy, Płkacz — Wielopole 1 IV p., tel. 543 58.

Zam. nr 262 5 — B 11050

DOKP odpowiada na zażalenia naszych Czytelników

Dlaczego krakowskie zakłady pracy nie wykupują zbiorowo biletów kolejowych dla swoich pracowników?

Rozkład pociągów podmiejskich na linii Kraków-Szczakowa powinien być usprawniony

KILKAKROTNE pisaliśmy o estetycznym wyglądzie stacji kolejowych, poczekalni, o sprawnym obsłudze podróźnych, również o samym kursowaniu pociągów.

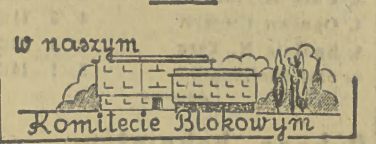
W specjalnym opakowaniu lub na wagę wkrótce można będzie nabyć w sklepach krakowskich susz warzywny

W najbliższym czasie we wszystkich krakowskich sklepach handlu upośledzonego ukaże się w sprzedaży susz warzywny.

Stosowana obecnie technika suszenia pozwala na zatrzymanie w suszu wszystkich składników odżywczych zawartych w warzywach świeżych.

Suszone warzywa, które znajdują się w opakowaniu celofanowym, w kosztach od 100 do 200 gramów oraz w sprzedaży na wagę. Cena suszu warzywnego będzie bardzo przystępna.

Warto podkreślić, że kilogram cebuli suszonej stanowi równoważnik 10 kg cebuli świeżej.



WYKAZ LOKALI NIE POMÓGŁ

JESZCZE w III kwartale ub. roku Prez. MRN Wydz. Handlu postanowił uruchomić tak bardzo potrzebny sklep z nabiałem w Dębniakach.

W tym też celu zwrócił się do komitetu blokowego w Dębniakach o sporządzenie wykazu lokali handlowych zajętych na inne cele.

Komitet blokowy wykonał wykaz terminowo z podaniem metrażu każdego sklepu itp. Wykaz obejmował 6 lokali posklepowych, zajętych obecnie na mieszkania lub biura, z wnioskiem przeznaczenia ich na bar mleczny lub inny punkt usługowy.

NIE REAGUJĄ NA INTERWENCJE

ZEPSUTA od roku 1951 rymna spustowa w rzeczywistości Rynek Dębniaki 1 spowodowała zamknięcie ścian i powstanie wilgoci w sklepie upośledzonym przy ul. Madalińskiego 19, a także w mieszkaniu dozorcy tego domu.

Trwające dwa lata (!) interwencje komitetu blokowego u administratora domu i w Prez. MRN, wciąż pozostają bez konkretnej odpowiedzi.

ZAWIADOMIENIE

Chemiczna Pralnia i Farbiarnia Spółdzielni Pracy "Praca i Pokój" w Krakowie

zawładnia, że przyjmuje w swolch zakładach przy ul. Józefińskiej 5 i Poasekiej 24 oraz we wszystkich punktach usługowych większe partie garderoby i bielizny

DO LUKSUSOWEGO PRANIA, CZYSZCZENIA I FARBOWANIA

w terminie ekspresowym za opłatą normalną. W punkcie usługowym w Krakowie, ul. Bohaterów Stalingradu L. 70 wykonuje Spółdzielnia naprawę garderoby i bielizny, artystyczne cerowanie i prasowanie.

WYKONANIE SOLIDNE I TERMINOWE. K 5202-1

ani taksówek do Chrzanowa nie ma. Pasażerowie tego pociągu proszą o przesunięcie terminu odjazdu autobusu Trzebiń — Chrzanów o 20 minut to jest na godz. 9.10".

W tym celu zwrócił się do komitetu blokowego w Dębniakach o sporządzenie wykazu lokali handlowych zajętych na inne cele.

Komitet blokowy wykonał wykaz terminowo z podaniem metrażu każdego sklepu itp. Wykaz obejmował 6 lokali posklepowych, zajętych obecnie na mieszkania lub biura, z wnioskiem przeznaczenia ich na bar mleczny lub inny punkt usługowy.

W tym celu zwrócił się do komitetu blokowego w Dębniakach o sporządzenie wykazu lokali handlowych zajętych na inne cele.

Komitet blokowy wykonał wykaz terminowo z podaniem metrażu każdego sklepu itp. Wykaz obejmował 6 lokali posklepowych, zajętych obecnie na mieszkania lub biura, z wnioskiem przeznaczenia ich na bar mleczny lub inny punkt usługowy.

W tym celu zwrócił się do komitetu blokowego w Dębniakach o sporządzenie wykazu lokali handlowych zajętych na inne cele.

Komitet blokowy wykonał wykaz terminowo z podaniem metrażu każdego sklepu itp. Wykaz obejmował 6 lokali posklepowych, zajętych obecnie na mieszkania lub biura, z wnioskiem przeznaczenia ich na bar mleczny lub inny punkt usługowy.

W tym celu zwrócił się do komitetu blokowego w Dębniakach o sporządzenie wykazu lokali handlowych zajętych na inne cele.

Komitet blokowy wykonał wykaz terminowo z podaniem metrażu każdego sklepu itp. Wykaz obejmował 6 lokali posklepowych, zajętych obecnie na mieszkania lub biura, z wnioskiem przeznaczenia ich na bar mleczny lub inny punkt usługowy.

W tym celu zwrócił się do komitetu blokowego w Dębniakach o sporządzenie wykazu lokali handlowych zajętych na inne cele.

Komitet blokowy wykonał wykaz terminowo z podaniem metrażu każdego sklepu itp. Wykaz obejmował 6 lokali posklepowych, zajętych obecnie na mieszkania lub biura, z wnioskiem przeznaczenia ich na bar mleczny lub inny punkt usługowy.

W tym celu zwrócił się do komitetu blokowego w Dębniakach o sporządzenie wykazu lokali handlowych zajętych na inne cele.

Komitet blokowy wykonał wykaz terminowo z podaniem metrażu każdego sklepu itp. Wykaz obejmował 6 lokali posklepowych, zajętych obecnie na mieszkania lub biura, z wnioskiem przeznaczenia ich na bar mleczny lub inny punkt usługowy.

W tym celu zwrócił się do komitetu blokowego w Dębniakach o sporządzenie wykazu lokali handlowych zajętych na inne cele.

Z teatru

„Tu mówi Tajmyr”

Premiera w nowohutnickim Teatrze „Nurt” WESOŁA i zreczenie napisana ko media radzieckiej spółki autorskiej K. Isajewa i A. Galieza „Tu mówi Tajmyr” — to typowa „komedia omyłek”, zbudowana na starej recepcie farsowego „qui pro quo”.

„Tu mówi Tajmyr” jest więc nie tylko doskonałą zabawą — bo narastające nieporozumienia wywołują prawdziwe salwy śmiechu na widowni.

KOMEDIE tę — po „Kalinowym gaju” Korniejczuka — wystawia nowohutnicki teatr „Nurt” jako drugą swoją premierę po upaństwowieniu teatru i nadaniu mu praw teatru zawodowego.

W tym celu zwrócił się do komitetu blokowego w Dębniakach o sporządzenie wykazu lokali handlowych zajętych na inne cele.

Komitet blokowy wykonał wykaz terminowo z podaniem metrażu każdego sklepu itp. Wykaz obejmował 6 lokali posklepowych, zajętych obecnie na mieszkania lub biura, z wnioskiem przeznaczenia ich na bar mleczny lub inny punkt usługowy.

W tym celu zwrócił się do komitetu blokowego w Dębniakach o sporządzenie wykazu lokali handlowych zajętych na inne cele.

Komitet blokowy wykonał wykaz terminowo z podaniem metrażu każdego sklepu itp. Wykaz obejmował 6 lokali posklepowych, zajętych obecnie na mieszkania lub biura, z wnioskiem przeznaczenia ich na bar mleczny lub inny punkt usługowy.

W tym celu zwrócił się do komitetu blokowego w Dębniakach o sporządzenie wykazu lokali handlowych zajętych na inne cele.

Komitet blokowy wykonał wykaz terminowo z podaniem metrażu każdego sklepu itp. Wykaz obejmował 6 lokali posklepowych, zajętych obecnie na mieszkania lub biura, z wnioskiem przeznaczenia ich na bar mleczny lub inny punkt usługowy.

W tym celu zwrócił się do komitetu blokowego w Dębniakach o sporządzenie wykazu lokali handlowych zajętych na inne cele.

Komitet blokowy wykonał wykaz terminowo z podaniem metrażu każdego sklepu itp. Wykaz obejmował 6 lokali posklepowych, zajętych obecnie na mieszkania lub biura, z wnioskiem przeznaczenia ich na bar mleczny lub inny punkt usługowy.

W tym celu zwrócił się do komitetu blokowego w Dębniakach o sporządzenie wykazu lokali handlowych zajętych na inne cele.

Komitet blokowy wykonał wykaz terminowo z podaniem metrażu każdego sklepu itp. Wykaz obejmował 6 lokali posklepowych, zajętych obecnie na mieszkania lub biura, z wnioskiem przeznaczenia ich na bar mleczny lub inny punkt usługowy.

W tym celu zwrócił się do komitetu blokowego w Dębniakach o sporządzenie wykazu lokali handlowych zajętych na inne cele.

Komitet blokowy wykonał wykaz terminowo z podaniem metrażu każdego sklepu itp. Wykaz obejmował 6 lokali posklepowych, zajętych obecnie na mieszkania lub biura, z wnioskiem przeznaczenia ich na bar mleczny lub inny punkt usługowy.

W tym celu zwrócił się do komitetu blokowego w Dębniakach o sporządzenie wykazu lokali handlowych zajętych na inne cele.

Komitet blokowy wykonał wykaz terminowo z podaniem metrażu każdego sklepu itp. Wykaz obejmował 6 lokali posklepowych, zajętych obecnie na mieszkania lub biura, z wnioskiem przeznaczenia ich na bar mleczny lub inny punkt usługowy.

W tym celu zwrócił się do komitetu blokowego w Dębniakach o sporządzenie wykazu lokali handlowych zajętych na inne cele.

Komitet blokowy wykonał wykaz terminowo z podaniem metrażu każdego sklepu itp. Wykaz obejmował 6 lokali posklepowych, zajętych obecnie na mieszkania lub biura, z wnioskiem przeznaczenia ich na bar mleczny lub inny punkt usługowy.

CO GDZIE KIEDY

Nurt — nieczynny. Satyryków — nieczynny. Słowackiego — „Grube ryby” godz. 19.15. Stary (duża sala) — „Profesa pani Warren” godz. 19.15, (mała sala) — „Domek z kart” godz. 19.30.

WYSTAWY

Muzeum Lenina (ul. Zyg. Augusta 2, wejście od ul. Topolowej 5). Czynne codziennie z wyjątkiem poniedziałków od godz. 10 do 18.

DIŻURY

Pogotowie Ratunkowe — ul. Siemradzkiego i Telefony 22-22, 594-16 i 211-12 udziela pomocy we wszystkich nagłych wypadkach i nagłych zachorowaniach oraz w przypadkach połączonych.

DIŻURY APTEK

Rynek Gł. 13, Mogińska 16, Zwierzyniecka 7, Kazimierza Wielkiego 13, Boh. Stalingradu 77, pl. Matejki 2, Krowoderska 74, Borek Fałęcki.

DIŻURY CHIRURGICZNE

Oddział chirurgiczny Szpitala im. Narutowicza.

DIŻURY POŁOŻNICZY

Oddział ginekologiczno-położniczy Szpitala im. Narutowicza.

Książka - Twój przyjaciel

Pracownicy poszukiwani RADCE PRAWNEGO ze znajomością budownictwa zatrudni natchmiast Zjednoczenie Przemysłowe Budowy Nowej Huty im. Lenina.

PRACOWNICY POSZUKIWANI

GLÓWNEGO KSIĘGOWEGO z praktyką w dużych przedsiębiorstwach handlowych i zakładach żywienia zbiorowego zatrudnimy od zaraz.

INŻYNIERÓW, TECHNIKÓW SAMODZIELNYCH PROJEKTANTÓW

INŻYNIERÓW, TECHNIKÓW SAMODZIELNYCH PROJEKTANTÓW — CENTR. OGRZEWANIA I WODOC.-KANAL. oraz KOSZTORYSOWCÓW zatrudni Centralne Biuro Studiów i Projektów Kolejowych Oddział Kraków, pl. Rondo.

I Km. 1408/53

Obwieszczenie o licytacji nieruchomości

Komornik Sądu Powiatowego dla Miasta Krakowa rewiru i Woźniak Stanisław mający kancelarię w Krakowie, ul. Sienna 5, na podstawie art. 688 k. p. c. podaje do publicznej wiadomości, że dnia 13 marca 1954 r. o godz. 10 w Krakowie w Sądzie Powiatowym dla miasta Krakowa przy ul. Kanonicznej 9, I p., sala nr 7 odbędzie się sprzedaż w drodze publicznego przetargu należącej do dłużnika (czeki) Meimil Kowalskiej i Klary z Stedlerów Ostowej nieruchomości objętej ks. wiecz. 253 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. VI. Wesoła, składającej się z działki grunтовой i kat. 377 o powierzchni 773,40 m², z budynku frontowego mieszkalnego 3 kondygnacyjnego, oraz budynku mieszkalnego oficynowego 3-kondygnacyjnego, położonych w Krakowie przy ul. Librowszczyzna nr. d. 6.

ZRZESZENIE

PRYWATNYCH WŁAŚCICIELI NIERUCHOMOŚCI

przypomina swoim Członkom o obowiązku natychmiastowego podjęcia we właściwych terenowo Urzędach Finansowych druków na wykazy nieruchomości na rok 1954, oraz o obowiązku ich wypełnienia i zwrócenia tymże Urzędem w czasie do dnia 15 lutego 1954 — jako ostatecznego terminu ich przedłożenia.

Kielczewski został pokonany przez... Marysię Ciachównę

Czołówka lekkoatletów trenuje 6 razy w tygodniu

Ośrodek szkoleniowy lekkoatletów, zorganizowany przez CRZZ w Warszawie i w innych miastach, stosuje dla naszych czołowych zawodników bardzo wszechstronne ćwiczenia. Między innymi lekkoatleci, biegacze średnich czy długich dystansów stosują

ćwiczenia siłowe, np. rzuty piłkami le karekimi i podnoszenie ciężarów.

KIELCZEWSKI — CIACHÓWNA

Tacy chudzielcy jak Kielczewski mają obowiązek wzmocnić swą muskulaturę. Toteż „Kielek” z zapalem zabrał się do sztangi, ale tu spotkał rywala w postaci Ciachówny. Doszło do „zawodów” i Marysia podniosła 10 kg więcej niż nasz sympatyczny biegacz. Kielczewski jednak nie przejął się tą porażką, gdyż Ciachówna cieszy się opinią nie lada siłaczki. Ciachówna i dyskobolka Kozłowska podnoszą po 50 kg każda.

30-KILOMETROWA ZABAWA

Lekkoatleci ośrodka CRZZ trenują nie tylko w siali, lecz również mimo głębokiego śniegu i mrozu na powietrzu. Co niedziela w Warszawie odbywała się tzw. duża zabawa biegowa. Biegacze odrabiali w ten dzień od 15 do 30 km. Najwięcej biegają Krzyszkowiak i Lewicki. Rozpoczynają na Zoliborzu i kończą swój spacer za Młocinami lub pod Łomiankami. Oczywiście każdy biegacz ma inne zadanie w czasie tej zabawy. Taki np. Krzyszkowiak pracuje nad podniesieniem rytmu biegu, czyli zwiększeniem „przekładanki”. W tym celu stosuje on nagle przyspieszenia. Natomiast Mach stara się biegać swobodnie „na rozluźnionych mięśniach”. Jest to tzw. praca nad wybieganiem.

PROBLEM CZASU

Zupełnie niezwykle wygląda trening ośrodka w piątki. Lekkoatleci zbierają się na boisku Spójni wieczorem i trenują przy elektrycznym oświetleniu, co sprawia dość niesamowite wrażenie.

Czołówka trenuje już 6 razy tygodniowo i jak twierdzi trener Mula nie ma już problemu namawiania zawodników na trening. Wszyscy znajdują w nim przyjemność.

Mimo silnego mrozu w niedzielę startowały 32 patrole w biegach narciarskich

W ub. niedzielę rozegrano w Krakowie pierwszy rzut tegorocznych zimowych narciarskich biegów patrolowych.

Biegi rozegrano na dystansach 12, 6, 6 i 4 km zarówno w konkurencji męskiej jak i żeńskiej.

Ogółem startowało 29 patroli 5-osobowych; 2 patrole zdobyły wybitną normę na odznakę SPO, 18 patroli uzyskało normę zwykłą.

W biegu na 12 km pierwsze miejsce zajął patrol Ognia MRN, w biegu na 8 km — koła sportowego Start, w biegu na 6 km — V Liceum Ogólnokształcącego oraz w biegu na 4 km Koła Sportowego Spójni Wawel.

Problem leży gdzie indziej: jak zdobyć czas na tak intensywny trening.

Z powyższego eszku można się zorientować, że w sezon wiosenny polscy lekkoatleci wejda doskonale przygotowani. (S.)

Sukces hokeistów ZSRR

W niedzielę hokejowa reprezentacja ZSRR, przebywająca w Finlandii, rozegrała w Helsinkach mecz z drużyną Szwecji, którą poprzedniego dnia pokonała Finlandię 7:2. Drużyna radziecka odniosła duży sukces, zwyciężając 8:2.

PTTK komunikuje

W związku z falą mrozów na terenie całego kraju i zwiększonego stąd niebezpieczeństwa dla zdrowia uczestników, kierownictwo III Raidu Narciarskiego PTTK w Sudetach wydaje specjalne zarządzenie, mające na celu ochronę zdrowia uczestniczących w Raidzie:

1. Młodzież poniżej 18 lat nie będzie dopuszczona do Raidu.
2. Niedopuszczeni będą do udziału w Raidzie również ci uczestnicy, którzy nie będą posiadali ekwipunku przewidzianego regulaminem Raidu, jak: ciepłej odzieży i ciepłej bielizny, koca, rezerwowych rękawic, skarpet i ciepłych czapek.

Komisje startowe przeprowadzać będą bardzo ścisłą kontrolę.

3. Zaostrzona zostanie również kontrola stanu zdrowia.

4. W razie utrzymania się nadal wielkich mrozów kierownictwo Raidu przewiduje możliwość zmiany pewnych tras.

5. Kierownicy drużyn winni ze szczególną troską dopinować przygotowania i wyposażenia swoich drużyn. Kierownictwo Raidu w wypadku zdekompletowania drużyny z powodu zastrzeżeń wymogów dopuszcza możliwość startu drużyn w składzie 3-osobowym.

6. Kierownicy drużyn winni zamieniać się codziennie z komunikatami Kierownictwa Raidu nadawanymi przez Polskie Radio.

Panujące mrozy potęgają niebezpieczeństwo w górach. Ustrzeż można się przed wypadkami przez należyte przygotowanie się do Raidu i wzmoczoną dyscyplinę drużyn na trasie.

Z notatnika pingpongisty

W rozgrywkach tenisa stołowego o mistrzostwo ZS Włókniarzy okręgu krakowskiego startowało 18 zawodników i zawodniczek. Pierwsze miejsce zdobył Komendera (Andrychów), 2) Matuszkiewicz (Andrychów), 3) Zemla (Andrychów), 4) Polak (Garbarnia Kr.), 5) Grotyński (Garbarnia Kr.). Trzech pierwszych zawodników weźmie udział w rozgrywkach centralnych zrzeszenia, które odbędą się w Łodzi.

W konkurencji kobiet zwyciężyła Szczotka (Żywiec) przed Stokłosa (Żywiec).

Dziś w Zakopanem rozpoczynają się zawody narciarskie ZS Gwardia w konkurencji międzynarodowej

W dniu dzisiejszym rozpoczynają się w Zakopanem międzynarodowe zawody narciarskie organizowane przez ZS Gwardia. W zawodach wezmą udział narciarze NRD i Rudej Hweydy (CSR) oraz czołowi nasi zawodnicy.

Najbardziej interesującą zapowiadają się konkurencje biegowe, a w szczególności występ naszych najlepszych biegaczy: Heleny Daniel-Gąsienicy i Zofii Krzeptowskiej, które będą miały okazję do porównania swych sił z dobrymi Czechosłowaczkami i zawodniczkami NRD.

Atrakcyjnie zapowiada się również start naszych biegaczy: Kwapienia, Bukowskiego, Rubisia oraz Kowalskiego.

Po raz pierwszy w tym sezonie zostanie w ramach zawodów Gwardii rozegrany otwarty konkurs skoków na dużej Krokwi, w którym wezmą udział czołowi nasi skoczkowie.

O wejście do II ligi

W spotkaniu pięciarciskim o wejście do II ligi Gwardia Przemysł pokonała Unię Oświęcim 15:5. Poziom zawodów dobry, przy czym lepsze przygotowanie wykazali zawodnicy Gwardii. Naj-

ładniejszą walkę dnia stoczyli Chmielewski (Gw) z Jelenią (Unia). Wygrał Chmielewski przez podanie się przeciwnika w trzecim starciu.

W towarzyskich zawodach bukserskich Kolejarz Kraków wygrał z Budowlanymi Opoles 10:8.

Ku pamięci sportowcom z Nowego Targu

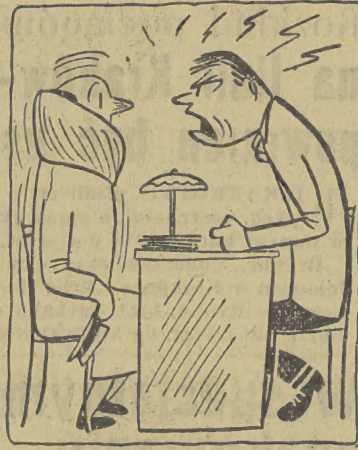
Sport saneczkarski jest w Nowym Targu całkowicie zapomniany. Obecnie kiedy pracują tutaj cztery koła sportowe, przynajmniej jedno z nich powinno zająć się tą mało jeszcze u nas uprawianą dyscypliną sportu. Stworzenie sekcji saneczkarskiej oraz zakup sprzętu treningowego nie jest, związane aż z takimi wydatkami, by żadna sekcja nie mogła sobie pozwolić na ten „luksus”. Wdzięczone pole do popisu mają przede wszystkim koła Startu i Spójni.

Największą trudnością byłaby budowa odpowiedniego toru saneczkowego. Wyda je nam się jednak, że w tym wypadku sporo mogłoby pomóc Prezydium MRN — przeznaczając na budowę toru trochę drzewa ze swych lasów. O resztę postarają się już z pewnością sportowcy nowotarscy. Oni dadzą robociznę i służyć będą fachowymi wskazówkami.

Aby sprawa organizacji i powstania sekcji saneczkarskiej w Nowym Targu ruszyła z miejsca, wskazane byłoby zwołanie odprawy kierownictwa poszczególnych organizacji i zrzeszeń sportowych oraz rozpoczęcie wstępnych prac związanych z powstaniem nowej sekcji sportowej. (mir.)

Gwidon Miklaszewski

Wesołe „Echo” aktualności „ALEŻ MRÓZI!”



— Panie, pan jest dziś pięćdziesiątym szóstym penitem, który rozpoczął rozmowę od „Ależ mróz dzisiaj!”...



— Tak, rzeczywiście trochę się ostudziło...



— Ja w takie mrozy, proszę pana, nigdy nie wychodzę bez żony i szwagierki!



— Dziadku Mrozie, potrzymaj jeszcze trochę, bo jak przyjdzie odwilż, to znów wszystko będzie na nast...

W lidze hokejowej

W zawodach o mistrzostwo ligi hokejowej Unia Krynica zwyciężyła Ogniw Cieszyn 4:3 (1:2, 3:0, 0:1). W dwóch pierwszych tercjach przeważała kryniczanin, w ostatniej więcej z gry mieli goście. Bramki dla zwycięzców zdobyli: Csorich i Gosztyła po 2, dla Ognia — Paluch 2 i Nikodemowicz. Sedziowali Wycisk i Babulski (Staliność).

Po zwycięstwie tym zespół krynickiej Unii uplasował się na trzecim miejscu w tabeli rozgrywek, która obecnie przedstawia się następująco:

1. Górnik Szopnice	5	9	32:10
2. Gwardia Staliność	5	8	17:14
3. Unia Krynica	5	5	22:32
4. Ogniw Cieszyn	4	3	11:8
5. Spójnia N. Targ	4	4	23:22
6. Stal Staliność	5	1	14:33

Sukces hokeistów Ognia Kraków

W dalszych spotkaniach hokejowych o mistrzostwo ZS Ogniw Bytom pokonał Kwizdyń 12:0 (2:0, 4:0, 6:0) a Kielce wygrały z Lublinem 2:0 (1:0, 1:0, 0:0).

Towarzyskie spotkanie pomiędzy pierwszoligową drużyną Ognia Cieszyn a Ogniwem Kraków zakończyło się zwycięstwem drużyny krakowskiej 1:0 (0:0, 0:0, 1:0).

Jutro ligowy mecz koszykówki

W ramach rozgrywek o mistrzostwo ligi koszykowej kobiet rozegrany zostanie w dniu jutrzejszym o godz. 18.15 w sali WKKF przy ul. Manifestu Lipowego 27 ciekawy mecz pomiędzy dwoma krakowskimi zespołami: Gwardii i CWKS. Obydwie drużyny wystąpią w swych najsilniejszych składach.

Skład Krakowa już ustalony

Jak już informowaliśmy, w dniach 5 — 7 bm. rozegrany zostanie w Staliność zimowy turniej miast w piłce ręcznej drużyn męskich i żeńskich w hali. W turnieju prócz gospodarzy uczestniczyć będą reprezentacje Opola, Wrocławia i Krakowa.

Skład Krakowa na turniej stalinośćki:
kobiety: Bysiek, Zielińska, Rożek, Francuz, Szwabowska, Krupa, Dyduła i Hartwich z Ognia, Drodzowska i Dudek z CWKS oraz Seichter i Piwowarczyk z AZS; mężczyźni: Kusiak, Ludzik, Krupa i Płonka z Unii, Surdyka, Mach, Wasilewski, Pleśniak i Pirowski z AZS oraz Lysy i Mrózek z Górnik Bochnia.

Kierownikiem ekipy jest wiceprezident sekcji — Werblański, jako trenerzy wyjeżdżają Zarek i Stawiarski.

W pierwszym dniu turnieju w piątek 5 bm. Kraków grać będzie z Opolem, w sobotę ze Stalinością a w niedzielę z Wrocławiem.

Trójmecz narciarzy

W poniedziałek w Zakopanem rozpoczęły się centralne mistrzostwa narciarskie ZS Kolejarz, Ogniw i Start. Rozegrano biegi na 10 km kobiet i 15 km mężczyzn — otwarty i do kombinacji (bez reprezentantów ZS Start).

W biegu kobiet zwyciężyła Bukowska-Gąsienica (Kolejarz Zakopane) — 49.40.0 przed Dominiak (Ogniw Warszawa) — 52.20.0 i Smelkowska (Kolejarz Zakopane) — 58.20.0.

Bieg mężczyzn wygrał Pęcikiewicz — 1:03.30 przed Smigielskim — 1:04.20 i Blacha — 1:05.35 (wszyscy z Ognia Bielsko).

— Jak tu kiedy zastanę ze siedem trupów na podłodze i Julię dyndającą na żyrandolu, nie powinno mnie to bardzo zaskoczyć — pomyślał, drwiąc z tych swoich fantastycznych refleksji.

W wagonie podmiejskiej kolei elektrycznej było dość przestronnie. Piotr stał na otwartej platformie, paląc papierosa. Gdy pociąg minął ostatnie miejskie zabudowania, słońce stało się za horyzont. Było ciemnoczerwone, przesłonięte brunatnym pyłem, który zdawał się osiadać na jego twarzy z dogasającego, bezpromiennego żaru. Piotr pomyślał, że tak będzie zapewne wyglądało po milionach stuleci, gdy zacznie słygnąć. A może te stulecia upłynęły już od rana? Jego cierpliwość była tego dnia wystawiona na ciężką próbę...

Pociąg przystawał na licznych stacyjkach, czekał przed jakimś semaforem zamykającym wjazd, potem pedził wybijając śpieszny takt na spojeniach szyn i znów zwalniał. Zielone i czerwone światła płynęły w miedzianym zmierzchu wzdłuż wagonów, powyżej ich dachów, zatrzymywały się, trwały przez jakiś czas nieruchomo, jak czujne oczy wpatrzone w daleką perspektywę torów, i zmieniony położenie ruszały wolno w tył, aby zniknąć za zakrętem.

Wreszcie z prawej strony ukazał się w oddali niewielki las. Pociąg wjechałszy pomiędzy białe szlachety, odgradzące stację od szosy i piaskowistych wydm, porośniętych jałowcem, zatrzymał się w Komorowie.

Piotr wstał i spojrzawszy na zegarek stwierdził, że ma o dwadzieścia minut za dużo na przebycie niewielkiej odległości dzielącej go od mieszkania Mary. Postanowił iść drogą okrężną, dokoła lasu.

Doznawał niedorzecznych, sprzecznych uczuć, jakie czasem przeżywa się w śnie. Wydawało mu się, że jego stopy lgną do wyboistej ścieżki między sosnami, jakby ją pokrywała warstwa smółki, a przecież szedł krokiem lekkim, bez wysiłku. Oddychał głęboko, w bezsensownej i niczym nieusprawiedliwionej obawie, że lada chwila zabraknie mu powietrza. Wsłuchiwał się w ciszę, oczekując jakiegoś piekielnego hałasu, który w jego imaginacji zawiął mu nad głową i tylko wskutek tajemniczości, nie dającej się wyjaśnić przyczyn, nie mógł wzbudzić — ogłuszając go nagle. Odczuwał na przemian pod-



NIEBIESKIE DROGI

muchy zimna i gorąca, choć powietrze było spokojne i łagodne.

Starał się opanować. Cóż u diabła za dziecinne wzruszenia! — Zachowuję się jak pensjonarka na pierwszej randce — pomyślał.

Tymczasem zmierzak utonął w mroku i na niebie ukazały się gwiazdy niezwykłe duże, migocące, rozchylane między gałęzi, jakby bardzo nisko zawieszane nad lasem. Piotr skreślił po raz drugi w lewo, na piaskowistą drogę, która doprowadziła go do poprzecznej ulicy między dwoma szeregami willi otoczonych siatką drucianą. Rozpoznał wśród nich piętrowy domek z dużym tarasem i balkonem wspartym na przystych kolumnach. Szerokie, oszklone drzwi i weneckie okno wychodzące na taras były oświetlone. Różowy blask przesączał się przez lśniące zasłony. Na jednej z nich przez krótką chwilę zarysował się cień kobiecej postaci.

Furtka była otwarta. Wszedł w alejkę obsadzoną krzakami jaśminu i stanawszy przed drzwiami, trzykrotnie nacisnął guzik dzwonka, zgodnie z poleceniem wypisanym na bilecie wizytowym Mary: „Dzwonić 3 razy”.

Sama mu otworzyła, obejrzała się szybko czy nikogo nie ma na schodach i pocałowała go w usta.

— To na powitanie — powiedziała śmiejąc się. — Za to, że jesteś punktualny.

Ten pocałunek sprawił, że Piotra opuściła cała dotychczasowa trema. Poczuł się nagle swobodny i wesoły, jak niedawno — jak wówczas, kiedy Mary Carol po raz pierwszy usiadła

obok niego na przednim siedzeniu zielonego Morrisa, gdy znalazł się w pobliżu lotniska swego dywizjonu.

— Gdybym był wiedział! — westchnął. — Przyjechałem o dwadzieścia minut wcześniej...

— No to cię później jeszcze raz pocałuję.

— Tylko żeby się nie skończyło na obietnicach. Znasz tę polską piosenkę o dziewczynie, co pasła siwe wółki?

— Znam — odrzekła — ale mnie nic nie zginęło i nie będę się zastanawiała tym, że w progę stoi malusia.

— Chyba że tak — powiedział wesoło.

Wszedł za nią do pokoju oddzielnego globka kotara od malej sypialni, która stanowiła właściwie głęboką wnękę z boczny przejściem do łazienki i maleńkiej kuchni z piecem elektrycznym.

Zobaczył na stole czerwone goździki i otrzymał za nie jeszcze jeden pocałunek. Mary była wesoła i naturalna; nie grała żadnej „rolki”; zachowywała się tak, jak niegdyś w Nottingham, w czasach gdy Piotr tam przyjeżdżał swoją „Złotą Sirzalą”.

Wspominał czcigodnego pastora, nieżyjącego już ciotkę Plank, Grace i Jimma i starą pannę, sąsiadkę reverend Martina, która — jak dotąd na próżno — usiłowała go skłonić do wstąpienia z nią w związek małżeński.

— Ojciec w końcu uległ tym atakom — powiedziała Mary. — Ona mu zagroziła, że rzeknie się dalszej dzierżawy naszej farmy i zostawi go na pastwę tych stu pięćdziesięciu leghornów, z którymi trudniej sobie poradzić niż z całą parafą.

— Czekaj, ty srogi los — rzekł Piotr. — Bedziesz miała maconę i zostaniesz Kupczuszką, a o prawdziwego księcia z bajki bardzo teraz trudno, nawet w Anglii. Zastanów się Mary, czy nie lepiej uprzedzić te groźne fakty i wyjść za mnie?

Spojrzała na niego spod oka i uśmiechnęła się.

— Myślałam już o tym, nie raz.

— No i co? — spytał ujmując jej rękę.

— Słyszysz pan, jak skrzypi pod nogami?

— Tak, to moje nowe buty!

Karnecik turysty

Δ Uczestnicy kursu przewodników zorganizowanego przez Oddział PTTK w Nowym Sączu, realizując podjęte zobowiązania dla uczczenia 36 Rocznicy Rewolucji Październikowej, odbyli dwie zbiorowe wycieczki do nowootwartego przez Oddział PTTK w Nowym Sączu schronu turystycznego na Labowskiej Hali.

Celem wycieczek było zaopatrzenie schronu w konieczny sprzęt i opał. W ten sposób przygotowano bazę dla mającego się odbyć w lutym br. praktycznego przeszkolenia przewodników narciarskich.

Δ Ostatnio w muzeum w Kielcach zostały wystawione plafony z jednej z gornych sal Zamku Kieleckiego. Plafony te odnowiono w Państwowej Pracowni Konserwacji Zabytków w Warszawie.

Obrazy pochodzą z warsztatu znakomitego malarza XVII w. Tomasza Dolla Belli z Bellum.

Największy z nich ze środka sufitu przedstawia posuchanie podłw szwedzkich u Władysława IV po pokonaniu w Sztumodzie. Cztery obrazy narysowane przedstawiają sceny wojen ówczesnych.